

# Návod k obsluze Chladnička



Před umístěním, instalací a uvedením do provozu si **bezpodmínečně** přečtěte návod k obsluze a montáži. Tím ochráníte sebe a zabráníte škodám.

# Obsah

---

|                                                         |           |
|---------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění .....</b>   | <b>4</b>  |
| <b>Váš příspěvek k ochraně životního prostředí.....</b> | <b>15</b> |
| <b>Instalace .....</b>                                  | <b>16</b> |
| Místo instalace .....                                   | 16        |
| Kombinace side-by-side .....                            | 17        |
| Klimatická třída.....                                   | 17        |
| Větrání a odvětrávání .....                             | 18        |
| Nábytková dvířka.....                                   | 18        |
| Velikost horizontální a vertikální mezery .....         | 18        |
| – Hmotnost nábytkových dvířek.....                      | 19        |
| Rozměry pro vestavbu .....                              | 20        |
| Vestavba do horní skříně/boční pohled.....              | 20        |
| Přípojky a větrání.....                                 | 21        |
| Elektrické připojení.....                               | 22        |
| <b>Úspora energie .....</b>                             | <b>23</b> |
| <b>Popis přístroje.....</b>                             | <b>24</b> |
| Uspořádání vnitřního prostoru.....                      | 26        |
| Přemístění držáku/přehrádky na lahve .....              | 26        |
| Posunutí nebo vyjmutí držáku lahví (dle modelu) .....   | 26        |
| Přemístění odkládacích ploch .....                      | 26        |
| Přemístění variabilního držáku lahví (dle modelu).....  | 26        |
| Vyjmutí zásuvky na ovoce a zeleninu (VeggieBox) .....   | 26        |
| Dodávané příslušenství .....                            | 27        |
| Příslušenství k dokoupení.....                          | 27        |
| <b>Zapnutí a vypnutí přístroje.....</b>                 | <b>28</b> |
| Před prvním použitím .....                              | 28        |
| Zapnutí přístroje .....                                 | 28        |
| <b>Správná teplota.....</b>                             | <b>29</b> |
| Ukazatel teploty.....                                   | 29        |
| Nastavení teploty.....                                  | 29        |
| Možné nastavené hodnoty .....                           | 29        |
| <b>Používání režimu párty (superchlazení).....</b>      | <b>30</b> |
| <b>Alarm dvířek.....</b>                                | <b>31</b> |
| Předčasné vypnutí alarmu dvířek .....                   | 31        |

|                                                           |           |
|-----------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Skladování potravin v chladicí zóně .....</b>          | <b>32</b> |
| Různé oblasti chlazení.....                               | 32        |
| Indikátor teploty nejstudenější oblasti.....              | 33        |
| Nevhodné pro chladicí zónu.....                           | 34        |
| Upozornění pro nákup potravin.....                        | 34        |
| Správné skladování potravin .....                         | 34        |
| <b>Odmrazování.....</b>                                   | <b>35</b> |
| <b>Čištění a ošetřování.....</b>                          | <b>36</b> |
| Upozornění k čisticímu prostředku.....                    | 36        |
| Příprava přístroje na čištění .....                       | 37        |
| Čištění vnitřního prostoru .....                          | 37        |
| Vyjmutí a rozložení příslušenství pro jeho vyčištění..... | 38        |
| Čištění těsnění dvířek .....                              | 39        |
| Čištění větracích a odvětrávacích profilů .....           | 39        |
| Po čištění.....                                           | 39        |
| <b>Co udělat, když ... ..</b>                             | <b>40</b> |
| <b>Příčiny hluků .....</b>                                | <b>45</b> |
| <b>Servisní služba .....</b>                              | <b>46</b> |
| Kontakt při závadách .....                                | 46        |
| Databáze EPREL .....                                      | 46        |
| Záruka .....                                              | 46        |

## Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

Tento přístroj odpovídá předepsaným bezpečnostním předpisům. Neodborné používání však může vést k poranění osob a věcným škodám.

Než přístroj uvedete do provozu, přečtěte si pozorně návod k obsluze a montáži. Obsahuje důležité pokyny pro montáž, bezpečnost, používání a údržbu. Tím ochráníte sebe a zabráníte poškození přístroje.

Podle normy IEC 60335-1 upozorňuje Miele výslovně na to, abyste si bezpodmínečně přečetli a dodržovali kapitolu věnovanou instalaci přístroje a bezpečnostní pokyny a varovná upozornění.

Miele neodpovídá za škody, které vzniknou v důsledku nedbání těchto pokynů.

Návod k obsluze a montáži uschovejte a předejte ho případnému novému majiteli.

### Používání ke stanovenému účelu

► Přístroj je určený pro používání v domácnosti a podobných prostředích jako například

- v prodejnách, kancelářích a podobných pracovních prostředích
- v zemědělských usedlostech
- v hotelech, motelech, penzionech a dalších typických obytných prostorách pro zákazníky.

Tento přístroj není určený k používání venku.

► Používejte přístroj výhradně v domácnosti k chlazení a uchovávání potravin.

Všechny ostatní účely použití jsou nepřipustné.

► Příklad: Přístroj není vhodný pro skladování a chlazení medikamentů, krevní plazmy, laboratorních preparátů nebo podobných látek nebo produktů podle směrnice o zdravotnických prostředcích. Nesprávné použití přístroje může vést k poškození uskladněného zboží nebo jeho zkažení. Dále přístroj není vhodný pro provoz v oblastech ohrožených výbuchem.

Miele neodpovídá za škody způsobené použitím v rozporu se stanoveným účelem nebo nesprávnou obsluhou.

► Osoby (včetně dětí), které vzhledem ke svým fyzickým, smyslovým a psychickým schopnostem nebo kvůli nezkušenosti nebo neznalosti nejsou schopné přístroj bezpečně obsluhovat, musí být při obsluze pod dozorem.

Tyto osoby smí přístroj obsluhovat bez dozoru jen tehdy, pokud byly instruovány ohledně bezpečného používání a pochopily nebezpečí, která z toho vyplývají.

## Děti v domácnosti

► Děti mladší osmi let se nesmí samy bez dozoru pohybovat v blízkosti přístroje.

► Děti starší osmi let smí přístroj používat bez dozoru jen tehdy, když jim byla jeho obsluha vysvětlena tak, že ho dokážou obsluhovat bezpečně. Děti musí být schopné rozpoznat a chápat možná nebezpečí v případě chybné obsluhy.

► Děti nesmí přístroj bez dozoru čistit ani na něm provádět údržbu.

► Dávejte pozor na děti, které se zdržují v blízkosti přístroje. Nikdy jim nedovolte, aby si s přístrojem hrály.

► Nebezpečí udušení! Děti by si mohly hrát s obalovým materiálem, např. fólií, mohly by se do ní balit nebo si ji dávat přes hlavu a udusit se. Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí.

# Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

---

## Technická bezpečnost

► Okruh chladiva je zkontrolovaný ohledně nepropustnosti. Přístroj vyhovuje příslušným bezpečnostním předpisům a odpovídajícím směrnici EU.



► Tento přístroj obsahuje chladivo izobutan (R600a), vysoce ekologický přírodní plyn, ale hořlavý. Toto chladivo nepoškozuje ozonovou vrstvu a nezhoršuje skleníkový jev.

Použití tohoto ekologického chladiva vedlo k částečnému zvýšení provozních hluků. Vedle provozního hluku kompresoru se mohou vyskytovat hluky vyvolané prouděním v celém okruhu chladiva. Těmto jevům se bohužel nedá vyhnout, nemají však vliv na výkonnost přístroje.

Při přepravě a při vestavbě nebo umísťování přístroje dbejte na to, aby se nepoškodily součásti okruhu chladiva. Vystřikující chladivo může vést k poranění očí.

Při poškození:

- Nepřibližujte se s otevřeným ohněm nebo zápalnými zdroji.
- Odpojte přístroj od elektrické sítě.
- Několik minut větrejte místnost, ve které přístroj stojí.
- Informujte servisní službu.

► Čím více chladiva je v přístroji, tím větší musí být místnost, ve které bude přístroj umístěn. Při případném úniku v příliš malých místnostech se může vytvářet hořlavá směs plynu se vzduchem. Na 8 g chladiva musí mít místnost velikost nejméně 1 m<sup>3</sup>. Množství chladiva je uvedeno na typovém štítku uvnitř přístroje.

# Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

---

► Připojovací údaje (jištění, frekvence, napětí) uvedené na typovém štítku přístroje musí bezpodmínečně souhlasit s odpovídajícími parametry elektrické sítě, aby se přístroj nepoškodil.

Před připojením tyto údaje porovnejte. V případě pochybností se zeptejte kvalifikovaného elektrikáře.

► Elektrická bezpečnost přístroje je zajištěna jen tehdy, je-li připojen na elektrický systém s ochranným vodičem nainstalovaný podle předpisů. Toto základní bezpečnostní opatření musí být k dispozici. V případě pochybností nechte elektrickou instalaci zkontrolovat kvalifikovaným elektrikářem.

► Občasný nebo trvalý provoz na soběstačném nebo se sítí nesynchronizovaném zařízení pro napájení energií (jako např. ostrovní sítě, záložní systémy) je možný. Předpokladem provozu je, aby u zařízení pro napájení energií byly dodrženy specifikace normy EN 50160 nebo srovnatelné.

Bezpečnostní opatření stanovená pro domovní instalaci a pro tento výrobek Miele musí být co do své funkce a způsobu práce zajištěna i v ostrovním provozu nebo v provozu nesynchronizovaném se sítí nebo být v instalaci nahrazena rovnocennými opatřeními. Jak je popsáno například v aktuálním vydání VDE-AR-E 2510-2.

► Když je poškozené připojovací vedení, musí je vyměnit pracovník pověřený společností Miele, aby nebyl uživatel vystaven nebezpečím.

► Rozbočovací vícenásobné zásuvky a prodlužovací kabely neposkytují nutnou bezpečnost (nebezpečí požáru). Přístroj pomocí nich k elektrické síti nepřipojujte.

► Když se dostane vlhkost k součástem pod napětím nebo přívodnímu síťovému kabelu, může to vést ke zkratu. Přístroj proto neprovazujte v oblastech ohrožených vlhkostí nebo stříkající vodou (např. v garáži, prádelně).

► Tento přístroj nesmí být provozován na nestabilních místech (např. na lodi).

## Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

---

► Poškozený přístroj může ohrozit Vaši bezpečnost. Zkontrolujte ho ohledně rozpoznatelných poškození. Poškozený přístroj nikdy neuvádějte do provozu.

► Používejte přístroj jen vestavěný, aby byla zajištěna jeho bezpečná funkce.

► Při pracích spojených s instalací a údržbou jakož i při opravách musí být přístroj odpojený od elektrické sítě. Odpojený od elektrické sítě je jen tehdy, když:

- jsou vypnuté jističe elektrické instalace nebo
- jsou úplně vyšroubované šroubovací pojistky elektrické instalace nebo
- je odpojené připojovací síťové vedení od elektrické sítě. U pří-  
vodních vedení se síťovou zástrčkou pro jeho odpojení od elek-  
trické sítě netahejte za vedení, nýbrž za zástrčku.

► Neodborně provedené práce spojené s instalací, údržbou nebo opravami mohou uživatele vystavit značnému nebezpečí. Práce spo-  
jené s instalací a údržbou jakož i opravy smí provádět pouze auto-  
rizovaní odborníci pověření společností Miele.

► Opravy přístroje smí provádět pouze servisní služba Miele, jinak zaniká nárok na záruku.

► Vadné díly smíte nahradit jen originálními náhradními díly Miele. Jen u těchto dílů Miele ručí za to, že v plném rozsahu splňují bezpeč-  
nostní požadavky.

► Tento přístroj je kvůli zvláštním požadavkům (například ohledně teploty, vlhkosti, chemické odolnosti, odolnosti proti oděru a vibra-  
cím) vybavený speciální žárovkou. Tato žárovka se smí používat jen  
ke stanovenému účelu. Žárovka není vhodná pro osvětlení místnosti.  
Výměnu smí provádět jen kvalifikovaný pracovník pověřený společ-  
ností Miele nebo servisní služba Miele. V tomto přístroji je několik  
světelných zdrojů, které vykazují třídu energetické účinnosti nejmé-  
ně E.



## Odborná instalace

- ▶ Při instalaci přístroje bezpodmínečně zohledněte také přiložený montážní návod.
- ▶ Přístroj postavte s pomocníkem.
- ▶ Při přepravě a montáži přístroje noste vždy ochranné rukavice.
- ▶ Změnu směru otvírání dvírek proveďte (v případě potřeby) podle přiloženého montážního návodu.
- ▶ Namontujte přístroj jen do stabilní, pravoúhlé a vodorovně vyrovnané skříňe pro vestavbu, která stojí na vodorovné a hladké podlaze.

# Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

---

## Provozní zásady

- ▶ Příklad je koncipován pro určitou klimatickou třídu (rozsah teplot okolí), jejíž meze musí být dodrženy. Klimatická třída je uvedena na typovém štítku ve vnitřním prostoru přístroje. Nižší teplota okolí vede k delší době nečinnosti kompresoru, takže přístroj nedokáže udržet potřebnou teplotu.
- ▶ Větrací a odvětrávací profily nesmí být přikryty nebo zastavěny. Nebylo by pak zajištěno bezvadné vedení vzduchu. Vzrostla by spotřeba energie a nebylo by možné vyloučit poškození součástí.
- ▶ Pokud v přístroji nebo v dvířkách přístroje skladujete potraviny obsahující tuk nebo olej, dbejte na to, aby se případně vytekly tuk nebo olej nedostal do styku s plastovými díly přístroje. V plastu by mohly vzniknout trhliny a mohl by popraskat nebo se roztrhnout.
- ▶ Díly v přístroji, které jsou vyrobené z kovu nebo mají kovový vzhled, mohou obsahovat hliník. Když se kyselé potraviny dostanou do styku s hliníkem, mohou do nich přecházet ionty hliníku. Potraviny v přístroji neskladujte nezabalené.
- ▶ Nebezpečí požáru a výbuchu. Neukládejte v přístroji výbušné látky a výrobky s hořlavými hnacími plyny (např. spreje v plechovce). Zápalné směsi plynů se mohou vznítit elektrickými součástmi.
- ▶ Nebezpečí výbuchu. Neprovozujte v přístroji žádná elektrická zařízení (např. na výrobu zmrzliny). Může docházet k jiskření.
- ▶ Při požití dlouho skladovaných potravin hrozí nebezpečí otravy jídlem. Doba uskladnění závisí na mnoha faktorech jako na stupni čerstvosti, jakosti potravin a na teplotě při skladování. Dbejte na datum trvanlivosti a pokyny pro uskladnění od výrobců potravin!

## Příslušenství a náhradní díly

- ▶ Používejte výhradně originální příslušenství Miele. Pokud budou namontovány nebo vestavěny jiné díly, zaniká veškerá záruka a/nebo ručení poskytované společností Miele.
- ▶ Miele Vám poskytuje až 15letou, nejméně však 10letou, záruku dodání náhradních dílů pro zachování funkčnosti po skončení sériové výroby Vašeho přístroje.

# Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

---

## Čištění a ošetřování

► Neošetřujte těsnění dvířek oleji nebo tuky.

V průběhu času by došlo ke zteření těsnění.

► Pára z parního čisticího zařízení se může dostat k součástem pod napětím a vyvolat zkrat.

Na čištění a odmrazování přístroje nikdy nepoužívejte parní čisticí zařízení.

► Špičaté předměty nebo předměty s ostrými hranami poškodí chladicí systém a přístroj přestane fungovat. Proto takové předměty nepoužívejte na

- odstraňování vrstev námrazy a ledu,
- vyjímání přimrzlých misek na led a potravin.

► Na odmrazování do přístroje nikdy nedávejte elektrická topná zařízení nebo svíčky. Poškodily by se plasty.

► Nepoužívejte spreje na odmrazování nebo odmrazovače. Mohou vytvářet výbušné plyny, obsahovat rozpouštědla a hnací látky poškozující plasty nebo být zdraví škodlivé.

## Přeprava

► Přepravujte přístroj vždy ve vzpřímené poloze a v přepravním obalu, aby nedošlo ke škodám.

► Nebezpečí úrazu a poškození přístroje. Přístroj přepravujte s pomocníkem, protože je velmi těžký.

## Likvidace Vašeho starého přístroje

- ▶ Hrající si děti se v přístroji mohou uzamknout a udusit se.
  - Odmontujte dvířka přístroje.
  - Vyjměte zásuvky.
  - Odkládací plochy nechte v přístroji, aby děti nemohly jednoduše vlézt dovnitř.
  - Případně zničte zámek dvířek svého starého přístroje. Zabráníte tak hrajícím si dětem, aby se uzamkly a ohrozily svůj život.
- ▶ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
  - Odřežte síťovou zástrčku od síťového kabelu.
  - Odřežte přívodní síťový kabel od starého přístroje.
- ▶ Zlikvidujte všechno odděleně od starého přístroje.
- ▶ Během likvidace a po ní zajistěte, aby přístroj nebyl odložený v blízkosti benzínu nebo jiných hořlavých plynů a kapalin.
- ▶ Nebezpečí požáru v důsledku unikajícího oleje nebo chladiva! Chladivo a olej obsažené v přístroji jsou hořlavé. Unikající chladivo nebo olej se mohou vznítit při odpovídajícím způsobem vysoké koncentraci a ve styku s externím zdrojem tepla. Během likvidace zajistěte, aby se nepoškodil okruh chladiva a zabránilo se tak nekontrolovanému úniku chladiva (údaje na typovém štítku) a oleje.
- ▶ Vystřikující chladivo může vést k poranění očí! Nepoškodte součásti chladicího okruhu např.
  - propíchnutím kanálů chladiva ve výparníku,
  - zalomením potrubí,
  - odškrábáním povrchových vrstev.

### Symbol na kompresoru (podle modelu)

Toto upozornění má význam jen pro recyklaci. V normálním provozu nehrozí nebezpečí.

## Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

---



- Olej v kompresoru může být při požití a vniknutí do dýchacích cest smrtelně nebezpečný.

## Likvidace obalu

Obal slouží k manipulaci a chrání přístroj před poškozením během přepravy. Obalové materiály byly zvoleny s přihlédnutím k aspektům ochrany životního prostředí a k možnostem jejich likvidace a obecně jsou recyklovatelné.

Vrácení obalů do materiálového cyklu šetří suroviny. Využívejte sběrná místa cenných materiálů a možnosti vrácení. Přepravní obaly odebere zpět Váš specializovaný prodejce Miele.

## Likvidace starého přístroje

Elektrické a elektronické přístroje často obsahují cenné materiály. Obsahují také určité látky, směsi a díly, které byly nutné pro jejich funkci a bezpečnost. V domovním odpadu a při neodborném nakládání mohou poškodit lidské zdraví a životní prostředí. Svůj starý přístroj proto v žádném případě nedávejte do domovního odpadu.



Dbejte na to, aby se Váš přístroj do odborné, ekologické likvidace nepoškodil. Tak je zajištěno, že chladivo obsažené v okruhu chladiva a olej nacházející se v kompresoru nemohou uniknout do životního prostředí.

Místo toho využijte oficiální sběrná a vratná místa pro bezplatné odevzdávání a užitkování elektrických a elektronických přístrojů zřízená obcemi, prodejci nebo společnostmi Miele. Podle zákona jste sami zodpovědní za vymazání případných osobních údajů na likvidovaném starém přístroji. Ze zákona máte povinnost vyjmout a přitom nezničit staré baterie a staré akumulátory, které nejsou pevně uzavřené v přístroji, a lampy, které lze vyjmout bez zničení. Zaneste je do vhodné sběrný, kde je můžete bezplatně odevzdat. Postarejte se prosím o to, aby byl Váš starý přístroj až do doby odvezení uložen mimo dosah dětí.

## Místo instalace

 **Nebezpečí poškození a úrazu převráceným přístrojem.**

Přístroj je velmi těžký a při otevřených dvířkách má tendenci převrátit se dopředu.

Dvířka přístroje držte zavřená, dokud přístroj nebude vestavěný. Přístroj musí být ve výklenku pro vestavbu zajištěný podle návodu k obsluze a montáži.

 **Nebezpečí požáru a poškození zařízeními vydávajícími teplo.**

Zařízení vydávající teplo se mohou vznítit a zapálit přístroj.

Přístroj nesmí být umístěn pod varnou desku.

 **Nebezpečí požáru a poškození přístroje otevřenými plameny.**

Otevřené plameny mohou přístroj zapálit.

Nepřibližujte se k přístroji s otevřenými plameny jako například svíčkou.

Vhodná je suchá místnost, kterou je možno dobře větrat.

Při volbě místa instalace myslete prosím na to, že pokud přístroj postavíte v bezprostřední blízkosti topení, sporáku nebo jiného zdroje tepla, vzroste jeho spotřeba energie. Vyhněte se přímému slunečnímu záření.

Čím vyšší je teplota okolí, tím déle běží kompresor a tím vyšší je spotřeba energie.

Při vestavbě přístroje kromě toho dbejte následujícího:

- Zásuvka musí být umístěná mimo oblast zadní strany přístroje a v případě nouze musí být snadno přístupná.
- Sítová zástrčka ani síťový kabel se nesmí dotýkat zadní strany přístroje, protože by se mohly poškodit jeho vibracemi.
- K zásuvkám v oblasti zadní strany tohoto přístroje by se neměly připojovat ani jiné přístroje.
- Vícenásobné zásuvky nebo rozvodné lišty stejně jako jiná elektronická zařízení (jako např. transformátory pro halogenové žárovky) neumísťujte a neprovazujte v prostoru zadní stěny přístroje.



 **Nebezpečí poškození vysokou vlhkostí vzduchu.**

Při vysoké vlhkosti vzduchu se může vysrážet kondenzát na vnějších plochách přístroje.

Tato kondenzační voda může vést ke korozi na vnějších stěnách přístroje.

Umístěte přístroj v suché nebo klimatizované místnosti s dostatečným větráním.

Po umístění se přesvědčte, že se správně zavírají dvířka přístroje a přístroj byl vestavěn podle popisu. Musí být dodrženy uvedené větrací a odvětrávací profily.

## Kombinace side-by-side

 **Nebezpečí poškození kondenzátem na venkovních stěnách přístroje.**

Při vysoké vlhkosti vzduchu a nedostatečném větrání a odvětrávání se může vysrážet kondenzát na venkovních stěnách přístroje a vést ke korozi.

Zásadně přístroj nevstavějte hned vedle dalších chladicích přístrojů ani je nemontujte nad sebou.

## Klimatická třída

Přístroj je koncipován pro určitou klimatickou třídu (rozsah teplot v místnosti), jejíž meze musí být dodrženy.

Nižší teplota v místnosti vede k delší době nečinnosti kompresoru. To může vést k vyšším teplotám v přístroji a tím k následným škodám.

Klimatická třída je uvedena na typovém štítku ve vnitřním prostoru přístroje.

| klimatická třída | teplota v místnosti |
|------------------|---------------------|
| SN               | +10 až +32 °C       |
| N                | +16 až +32 °C       |
| ST               | +16 až +38 °C       |
| T                | +16 až +43 °C       |

Je-li přístroj teplotní třídy SN provozován při nižších teplotách v místnosti (do +5 °C), je zajištěna bezvadná funkce.

## Větrání a odvětrávání

 Nebezpečí požáru a poškození v důsledku nedostatečného větrání.

Při nedostatečném větrání přístroje se častěji zapíná kompresor a běží delší dobu. To povede ke zvýšené spotřebě energie a ke zvýšené provozní teplotě kompresoru, což může mít za následek jeho poškození.

Dbejte na dostatečné větrání a odvětrání přístroje.

Bezpodmínečně dodržujte uvedené větrací a odvětrávací profily. Větrací a odvětrávací profily nesmí být zakryty nebo zastavěny.

Vzduch u zadní stěny přístroje se ohřívá. Proto musí být skříň pro vestavbu uzpůsobena tak, aby bylo zajištěno bezvadné větrání a odvětrávání (viz odstavce „Rozměry pro vestavbu“ a příložený montážní návod).

## Nábytková dvířka

### Velikost horizontální a vertikální mezery

Podle designu kuchyně se určuje tloušťka nábytkových dvířek a poloměr jejich hran a velikost obvodové mezery (horizontální a vertikální mezera).

Bezpodmínečně proto dbejte následujícího:

#### - velikost horizontální mezery

Mezera mezi nábytkovými dvířky a nad nimi nebo pod nimi umístěnými dvířky skříně musí být nejméně 3 mm.

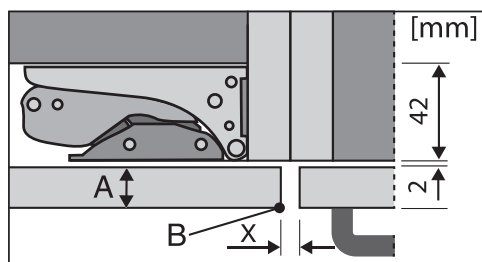
#### - velikost vertikální mezery

Pokud je příliš malá mezera mezi nábytkovými dvířky přístroje a čelem vedlejšího kuchyňského nábytku na straně pantu nebo koncovou bočnicí, při otvírání dvířek přístroje může dojít ke kolizi s čelem kuchyňského nábytku nebo bočnicí.

Podle tloušťky a poloměru hrany nábytkových dvířek je nutno stanovit velikost mezery individuálně.

Při návrhu kuchyně nebo při výměně přístroje to zohledněte volbou odpovídajícího řešení vestavby.

| tloušťka nábytkových dvířek <b>A</b> [mm] | velikost mezery <b>X</b> [mm]<br>pro různé poloměry hran <b>B</b> |     |     |     |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|
|                                           | R0                                                                | R1  | R2  | R3  |
| ≥16–19                                    | 2,5                                                               |     |     |     |
| 20                                        | 3                                                                 | 3   | 2,5 | 2,5 |
| 21                                        | 3                                                                 | 3   | 2,5 | 2,5 |
| 22                                        | 4                                                                 | 3,5 | 3   | 3   |

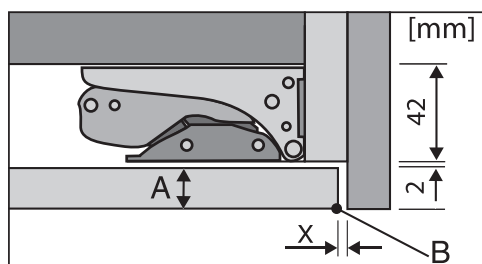


čelo vedlejšího kuchyňského nábytku

A = tloušťka čela nábytku

B = poloměr hrany

X = velikost mezery



koncová bočnice

A = tloušťka čela nábytku

B = poloměr hrany

X = velikost mezery

**Tip:** Namontujte distanční vrstvu mezi těleso nábytku a bočnici. Získáte tak mezeru odpovídající šířky.

## – Hmotnost nábytkových dvířek

⚠ Nebezpečí poškození příliš těžkými nábytkovými dvířky. Namontovaná nábytková dvířka, která překračují přípustnou hmotnost, mohou vést k poškození pantů, což může vést mj. k omezení funkce. Před montáží nábytkových dvířek zajištěte, aby nebyla překročena přípustná hmotnost montovaných nábytkových dvířek.

Maximální přípustná hmotnost nábytkových dvířek:

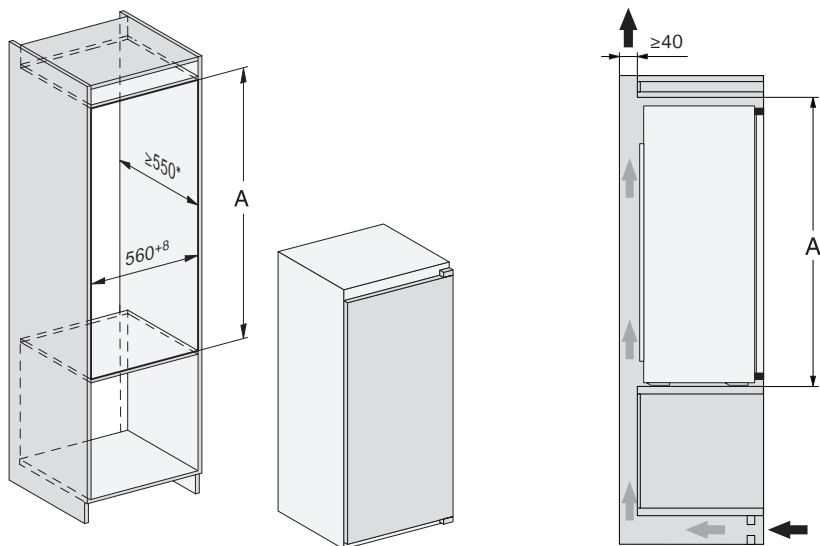
| přístroj           | kg |
|--------------------|----|
| K 7115 E, K 7125 E | 19 |
| K 7315 E, K 7325 E |    |

# Instalace

## Rozměry pro vestavbu

### Vestavba do horní skříně/boční pohled

Všechny rozměry jsou uvedeny v mm.



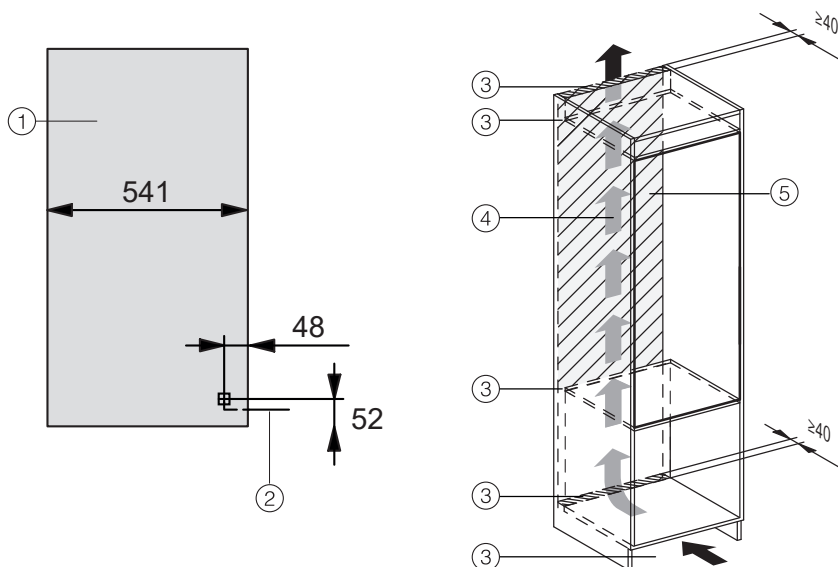
\* Deklarovaná spotřeba elektrické energie byla zjištěna s hloubkou výklenku 560 mm. Při hloubce výklenku 550 mm je přístroj plně funkční, má však nepatrně vyšší spotřebu elektrické energie.

Před vestavbou dejte pozor na to, aby skříň pro vestavbu přesně odpovídala zadaným rozměrům pro vestavbu. Pro zajištění správné funkce přístroje musí být bezpodmínečně dodrženy uvedené větrací a odvětrávací profily.

|                    | <b>výška výklenku<br/>A</b> |
|--------------------|-----------------------------|
| K 7115 E, K 7125 E | 874–881                     |
| K 7315 E, K 7325 E | 1221–1228                   |

## Přípojky a větrání

Všechny rozměry jsou uvedeny v mm.



- ① pohled zepředu
- ② přívodní síťový kabel, délka = 2 300 mm  
Delší přívodní síťový kabel je k dostání u servisní služby Miele.
- ③ výřez pro větrání min. 200 cm<sup>2</sup>
- ④ větrání
- ⑤ žádná přípojka v této oblasti

## Elektrické připojení

Přístroj je sériově vybaven zástrčkou pro připojení do zásuvky s ochranným kontaktem.

Přístroj umístěte tak, aby byla volně přístupná zásuvka. Pokud zásuvka není volně přístupná, tak zajistěte, aby v místě instalace bylo k dispozici zařízení odpojovací všechy póly.



Nebezpečí požáru v důsledku přehřátí.

Provoz přístroje na rozbočovacích vícenásobných zásuvkách a prodlužovacích kabelech může vést k přetížení kabelů.

Z bezpečnostních důvodů nepoužívejte rozbočovací vícenásobné zásuvky a prodlužovací kabely.

Připojení, instalace a bezpečnostní opatření musí být v souladu s příslušnými normami: ČSN EN 60 335.

Z bezpečnostních důvodů doporučujeme, aby byl v domovní instalaci příslušné pro elektrické připojení přístroje použit proudový chránič (RCD) typu



Poškozený přívodní síťový kabel smí být nahrazen pouze speciálním kabelem stejného typu (k dostání u servisní služby Miele). Z bezpečnostních důvodů smí výměnu provádět jen kvalifikovaný pracovník nebo servisní služba Miele.

O jmenovitém příkonu a příslušném jištění informuje tento návod k obsluze nebo typový štítek. Srovnajte tyto údaje s parametry elektrické přípojky v místě instalace.

V případě pochybností se zeptejte kvalifikovaného elektrikáře.

Občasný nebo trvalý provoz na soběstačném nebo se sítí nesynchronizovaném zařízení pro napájení energií (jako např. ostrovní sítě, záložní systémy) je možný. Předpokladem provozu je, aby zařízení pro napájení energií splňovalo specifikace normy EN 50160 nebo srovnatelné.

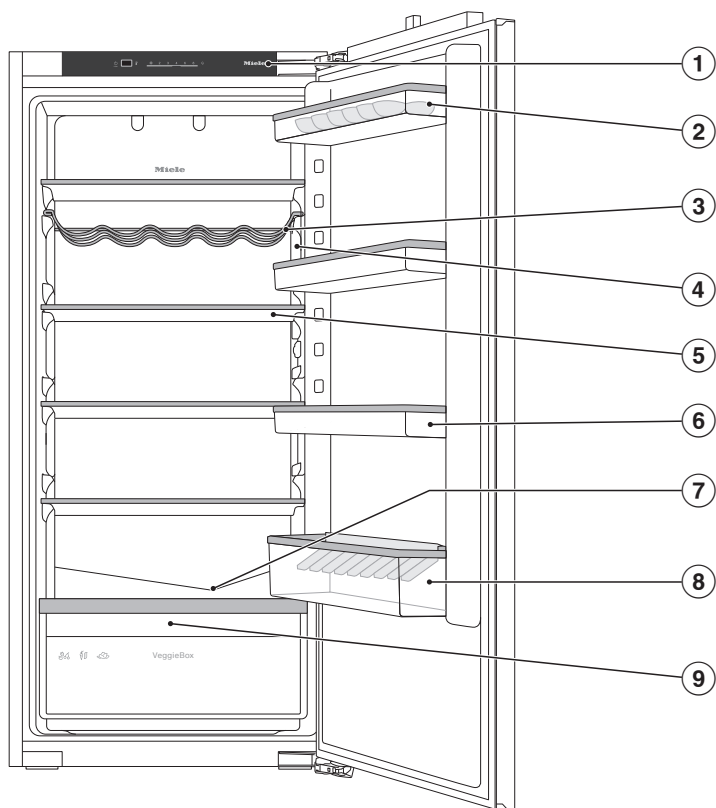
Bezpečnostní opatření stanovená pro domovní instalaci a pro tento výrobek Miele musí být co do své funkce a způsobu práce zajištěna i v ostrovním provozu nebo v provozu nesynchronizovaném se sítí nebo být v instalaci nahrazena rovnocennými opatřeními. Jak je popsáno například v aktuálním vydání VDE-AR-E 2510-2.

## Takto ušetříte energii:

- |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Místo instalace</b>   | <p>Při zvýšených teplotách okolí musí přístroj častěji chladit a při tom spotřebuje více energie. Proto:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Umístěte přístroj v dobře větrané místnosti.</li><li>- Neumísťujte přístroj vedle zdroje tepla (topné těleso, sporák).</li><li>- Chraňte přístroj před přímým slunečním zářením.</li><li>- Postarejte se o ideální teplotu okolí kolem 20 °C.</li><li>- Udržujte volné větrací a odvětrávací profily a pravidelně z nich odstraňujte prach.</li></ul>                                                                              |
| <b>Nastavení teploty</b> | <p>Čím nižší je nastavená teplota, tím vyšší je spotřeba energie. Doporučují se následující nastavení:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- chladicí zóna 4 až 5 °C.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Používání</b>         | <p>Přiváděným teplem a omezenou cirkulací vzduchu se zvyšuje spotřeba energie. Proto:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Dvířka přístroje otvírejte vždy jen na nezbytně nutnou dobu. Dobré roztřídění potravin pomáhá při orientaci.</li><li>- Po otevření dvířka úplně zavřete.</li><li>- Teplá jídla a nápoje nechte před uložením v přístroji vychladnout.</li><li>- Potraviny ukládejte dobře zabalené nebo dobře přikryté.</li><li>- Nepřeplňujte přihrádky, aby mohl cirkulovat vzduch.</li><li>- Zmrazené potraviny dávejte pro rozmrazení do chladicí zóny.</li></ul> |

# Popis přístroje

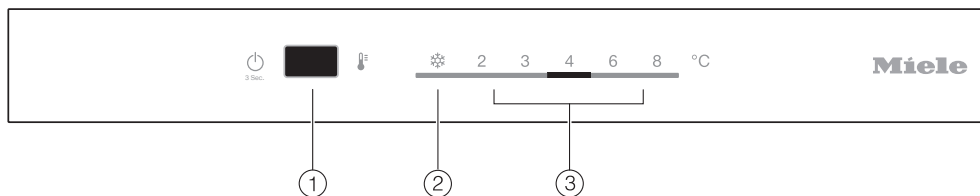
---



Na tomto obrázku je příklad modelu přístroje.

- ① ovládací panel
- ② přihrádka na vejce (dle modelu)
- ③ variabilní držák lahví (dle modelu)
- ④ vnitřní osvětlení
- ⑤ odkládací plocha
- ⑥ držák v dvířkách přístroje
- ⑦ žlábek a otvor na odvádění vody z odmrazování
- ⑧ přihrádka na lahve s držákem lahví (dle modelu)
- ⑨ zásuvka na ovoce a zeleninu (VeggieBox)





- ① zapnutí/vypnutí přístroje,  
zapnutí/vypnutí funkce režim páry ❄️ (superchlazení) a  
nastavení teploty
- ② indikátor režimu páry (superchlazení)
- ③ ukazatel teploty

# Popis přístroje

## Uspořádání vnitřního prostoru

### Přemístění držáku/příhrádky na lahve

Držáky/příhrádky na lahve v dvířkách přístroje přemísťujte jen v nenaplněném stavu.

- Držák/příhrádku na lahve posuňte nahoru a vyjměte dopředu.
- Držák/příhrádku na lahve opět nasadíte na libovolném místě.

### Posunutí nebo vyjmutí držáku lahví (dle modelu)

Lamely držáku lahví poskytují lahvím zvýšenou oporu při otvírání a zavírání dvířek přístroje.

Držák lahví můžete posunout doprava nebo doleva. Tím vznikne více místa na krabice s nápoji.

Držák lahví lze úplně vyjmout (např. pro čištění):

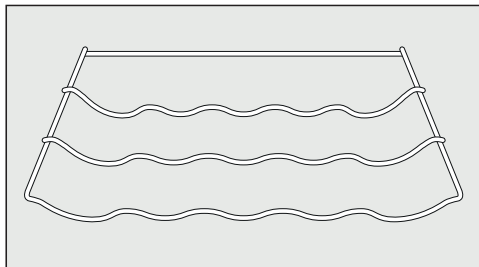
- Vytáhněte držák lahví směrem nahoru.

### Přemístění odkládacích ploch

Odkládací plochy můžete přemístit podle výšky chlazených potravin.

- Vytáhněte odkládací plochu dopředu a vytočte ji dolů.
- Nasadte odkládací plochu do nové polohy tak, aby zadní hrana směřovala nahoru. Zadní hrana musí směřovat nahoru, aby se potraviny nedotýkaly zadní stěny a nepřimrzly.

### Přemístění variabilního držáku lahví (dle modelu)



Držák lahví můžete v přístroji umístit různě.

- Držák lahví vzadu mírně zvedněte a vyjměte dopředu.

Zadní doraz musí směřovat nahoru, aby se lahve nedotýkaly zadní stěny.

### Vyjmutí zásuvky na ovoce a zeleninu (VeggieBox)

- Zásuvku na ovoce a zeleninu lze také úplně vyjmout pro naplnění a vyprázdnění a pro čištění.

## **Dodávané příslušenství**

**Příhrádka na vejce (dle modelu)**

**Variabilní držák lahví (dle modelu)**

**Držák lahví (dle modelu)**

## **Příslušenství k dokoupení**

V sortimentu Miele je k dostání účelné příslušenství a čisticí a ošetrovací prostředky sladěné s přístrojem.

### **Pant SoftClose**

Pomocí pantu SoftClose se dvířka Vašeho přístroje zavírají obzvláště měkce a tiše.

Když jsou dvířka otevřená v úhlu 30°, zavřou se navíc automaticky.

### **Pachový filtr s držákem KKF-FS (Active AirClean)**

Pachový filtr neutralizuje nepříjemné zápachy v chladicí zóně a stará se tak o lepší kvalitu vzduchu.

### **Univerzální utěrka z mikrovlákn**

Utěrka z mikrovlákn pomáhá při odstraňování otisků prstů a mírných znečištění na nerezových čelech, panelech přístrojů, oknech, nábytku, oknech atd.

### **Sada utěrek MicroCloth**

Sada utěrek MicroCloth se skládá z univerzální utěrky, utěrky na sklo a utěrky pro dosažení vysokého lesku. Utěrky jsou zvláště odolné proti roztržení a opotřebení. Díky svým velmi jemným mikrovláknům dosahují utěrky vysokého čisticího výkonu.

Příslušenství k dokoupení si můžete objednat v internetovém obchodu Miele. Tyto výrobky obdržíte také prostřednictvím servisní služby Miele (viz konec tohoto návodu k obsluze) a u Vašeho specializovaného prodejce Miele.

# Zapnutí a vypnutí přístroje

## Před prvním použitím

- Odstraňte všechen obalový materiál a ochranné fólie.
- Vyčistěte vnitřek skříně a příslušenství (viz kapitola „Čištění a ošetřování“).

## Zapnutí přístroje

- Otevřete dvířka přístroje.
- Tiskněte asi 3 sekundy tlačítko zap./vyp. na ovládacím panelu, dokud se nerozsvítí ukazatel teploty.

Zazní signální tón.

Přístroj začne chladit a při otevření dvířek se rozsvítí vnitřní osvětlení.

Přístroj se nastavuje na předvolenou teplotu.

Po zapnutí přístroje trvá až 8 minut, než se rozběhne kompresor.

Aby byla teplota dostatečně nízká, nechte přístroj před prvním vložením potravin několik hodin předchladit. Potraviny dávejte do přístroje až po dosažení přednastavené teploty.

## Vypnutí přístroje

- Tiskněte asi 3 sekundy tlačítko zap./vyp. na ovládacím panelu, dokud nezhasne ukazatel teploty.

Zazní signální tón.

Chlazení a vnitřní osvětlení jsou vypnuté.

Respektujte prosím následující. Když přístroj vypnete, není odpojený od sítě.

## Při delší nepřítomnosti

Pokud přístroj při delší nepřítomnosti vypnete, ale nevyčistíte, hrozí v uzavřeném stavu nebezpečí vytváření plísní.

Přístroj bezpodmínečně vyčistěte.

Jestliže přístroj nebudete delší dobu používat, dbejte následujícího:

- Vypněte přístroj.
- Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte jistič domovní instalace.
- Abyste přístroj dostatečně vyvětrali a zabránili vytváření zápachů, vyčistěte ho a nechte otevřený.

Správně nastavená teplota je rozhodující pro trvanlivost potravin. S klesající teplotou se zpomalují procesy růstu mikroorganismů. Potraviny se tak rychle nekazí.

Teplota v přístroji se zvyšuje:

- čím častěji a na delší dobu se otvírají dvířka přístroje
- čím více potravin se uloží
- čím teplejší jsou čerstvě vložené potraviny
- čím vyšší je teplota okolí přístroje. Přístroj je koncipován pro určitou klimatickou třídu (rozsah teplot okolí), jejíž meze musí být dodrženy.

## ... v chladicí zóně

V chladicí zóně doporučujeme teplotu chlazení **4 °C**.

## Ukazatel teploty

Na ukazateli teploty na ovládacím panelu se vždy zobrazuje **požadovaná** teplota.

## Nastavení teploty

- Stiskněte tlačítko zap./vyp. na ovládacím panelu tolikrát, až se na ukazateli teploty zobrazí požadovaná teplota.

## Možné nastavené hodnoty

- chladicí zóna: 2 až 8 °C

## Když změníte nastavení teploty:

- Teplotu po několika hodinách zkontrolujte. Teprve pak je nastavená skutečná teplota.
- asi po 6 hodinách při málo naplněném přístroji
- asi po 24 hodinách při plném přístroji

Pokud je teplota po této době příliš vysoká nebo příliš nízká:

- Nastavte teplotu znovu.

# Používání režimu párty (superchlazení)

## Režim párty (superchlazení) ❄️

Při zapnutí funkce režim párty ❄️ se **chladič zóna** velmi rychle vychladí na nejnižší hodnotu teploty (v závislosti na teplotě okolí). Přístroj pracuje s nejvyšším možným chladičím výkonem a teplota klesá.

Funkce režim párty ❄️ se doporučuje tehdy, když chcete rychle vychladit velká množství nedávno uložených potravin nebo nápojů.

Při zapnutí funkce režim párty ❄️ mohou z přístroje častěji vycházet různé zvuky.

**Tip:** Funkci režim párty ❄️ zapněte asi 4–6 hodin před vložením potravin nebo nápojů.

Funkce režim párty ❄️ se asi po 15 hodinách automaticky vypne. Funkci režim párty ❄️ ale můžete vypnout kdykoli předčasně.

## Zapnutí a vypnutí funkce režim párty ❄️

- Stiskněte tlačítko zap./vyp. na ovládacím panelu tolikrát, až se rozsvítí indikátor režimu párty ❄️.
- Pro opětovné vypnutí funkce režim párty ❄️ stiskněte znovu tlačítko zap./vyp. tolikrát, až se bude na ukazateli teploty zobrazovat požadovaná teplota.

Aby se zabránilo ztrátě energie při otevřených dvířkách přístroje a aby byly uložené chlazené potraviny chráněné před teplem, je přístroj vybavený varovným systémem.

Když jsou dvířka přístroje otevřená déle než 2 minuty, zazní varovný tón.

Jakmile dvířka přístroje zavřete, varovný tón utichne.

### **Předčasné vypnutí alarmu dvířek**

Kdyby Vás varovný tón rušil, můžete ho předčasně vypnout.

- Stiskněte tlačítko zap./vyp. na ovládacím panelu.

Varovný tón utichne.

# Skladování potravin v chladicí zóně

 **Nebezpečí výbuchu v důsledku zápalných směsí plynů.**

Zápalné směsi plynů se mohou vznítit elektrickými součástmi.

Neukládejte v přístroji výbušné látky a výrobky s hořlavými hnacími plyny (např. spreje v plechovce). Příslušné spreje v plechovce poznáte podle natištěného údaje o obsahu nebo symbolu plamene. Plyny, které případně unikají, mohou být zapáleny elektrickými součástmi.

 **Nebezpečí poškození potravinami obsahujícími tuky nebo oleje.**

Pokud v přístroji nebo v dvířkách přístroje skladujete potraviny obsahující tuk nebo olej, mohou v plastu vzniknout trhliny a plast může popraskat nebo se roztrhnout.

Dbejte na to, aby se vytékající tuk nebo olej nedotýkal plastových dílů přístroje.

Pokud cirkulace vzduchu nestačí, sníží se chladicí výkon a vzroste spotřeba energie.

Neukládejte potraviny těsně vedle sebe, aby mohl cirkulovat vzduch.

## Různé oblasti chlazení

Na základě přirozené cirkulace vzduchu se v chladicí zóně vytvoří různé teplotní oblasti.

Studený, těžký vzduch klesá do spodní oblasti chladicí zóny. Využívejte zóny různého chladu při uskladňování potravin.

### Nejteplejší oblast

Nejteplejší oblast v chladicí zóně je úplně nahoře v přední části a v dvířkách přístroje. Tuto oblast používejte například k uskladnění másla, aby zůstalo roztíratelné, a sýru, aby si uchoval aroma.

### Nejchladnější oblast

Nejchladnější oblast v chladicí zóně je přímo nad zásuvkou na ovoce a zeleninu a u zadní stěny.

Při teplotě nastavené na 4 °C a odpovídající hygieně se zpomalí množení bakterií, například salmonel a listérií, které mohou vést k těžkým otravám potravinami.

Proto používejte tuto oblast pro všechny choulostivé a snadno se kazící potraviny jako například:

- ryby, maso, drůbež
- uzeniny, hotové pokrmy
- vaječná nebo smetanová jídla a pečivo
- čerstvé těsto, těsto na moučníky, pizu, quiche
- sýry a jiné výrobky ze syrového mléka



# Skladování potravin v chladicí zóně

- ve fólii zabalenou zpracovanou zeleninu
- obecně všechny čerstvé potraviny (jejichž datum minimální trvanlivosti se vztahuje k teplotě uskladnění nejméně 4 °C)

**Tip:** Potraviny ukládejte tak, aby se nedotýkaly zadní stěny chladicí zóny. Jinak potraviny mohou přimrznout na zadní stěně.

## Indikátor teploty nejstudenější oblasti

Indikátor teploty nejstudenější oblasti je umístěný na levé nebo pravé vnitřní boční stěně v nejstudenější oblasti chladicí zóny. Pomocí indikátoru teploty můžete v této oblasti kontrolovat teplotu pro choulostivé a snadno se kazící potraviny. V nejstudenější oblasti (mezi indikátorem teploty a pod ním ležící odkládací plochou) se při správném nastavení teploty nastaví nejnižší, střední teplota chlazení. Tato nízká teplota chlazení a příslušná hygiena zpomalí množení bakterií, například salmonel a listerií, které mohou vést k těžkým otravám potravinami.

Po prvním uvedení přístroje do provozu může trvat až 12 hodin, než je dosaženo požadované teploty.

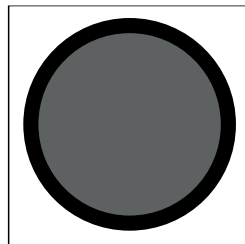
Zobrazení indikátoru teploty kromě toho může být zkresleno delším nebo několikerým otevřením dvířek přístroje. Dvířka přístroje otvírejte vždy jen krátce.

Po několika hodinách znovu zkontrolujte indikátor teploty.

## Zobrazení indikátoru teploty



Pokud je indikátor teploty bílý a **vidíte** nápis „OK“, je teplota nastavená správně. Choulostivé a snadno se kazící potraviny jsou v této oblasti chlazeny správně.



Pokud je indikátor teploty černý a **nevidíte** nápis „OK“, je nastavena příliš vysoká teplota. Nastavte nižší teplotu.

Pokud silně kolísá teplota v místnosti, kontrolujte indikátor teploty častěji. V případě potřeby nastavte teplotu znovu.

**Tip:** Pokud indikátor teploty po opakované kontrole a nejstudenějším nastavení zůstane černý, obraťte se na servisní službu. Indikátor teploty je poškozený a není již zaručeno správné uskladnění choulostivých a snadno se kazících potravin.

# Skladování potravin v chladicí zóně

---

## Nevhodné pro chladicí zónu

Ne všechny potraviny jsou vhodné pro skladování při teplotách pod 5 °C, protože jsou citlivé na chlad.

K těmto na chlad citlivým potravinám patří mezi jinými:

- ananas, avokádo, banány, granátová jablka, mango, melouny, papája, mučenka jedlá, citrusy (jako citrony, pomeranče, mandarinky, grapefruity)
- ovoce (které má dozrát)
- baklažány, okurky, brambory, paprika, rajčata, cukety
- tvrdý sýr (např. parmazán)

## Upozornění pro nákup potravin

Nejdůležitější předpoklad dlouhé doby uskladnění je čerstvost potravin v okamžiku uskladnění.

Dbejte také na datum trvanlivosti a správnou teplotu při skladování.

Chladicí řetězec by pokud možno neměl být přerušen, například když potraviny přepravujete v teplém autě.

## Správné skladování potravin

Potraviny uchovávejte v chladicí zóně **zabalené nebo dobře přikryté**. Tak zabráníte přijímání cizích zápachů, vysychání potravin a přenosu případně přítomných choroboplodných zárodků. To je nutno respektovat zvláště při skladování potravin živočišného původu.

Dbejte na to, aby se zvláště potraviny jako syrové maso a ryby nedostaly do styku s jinými potravinami.

Při správném nastavení teploty a odpovídající hygieně se může značně prodloužit trvanlivost potravin a nemusíte pak žádné potraviny vyhazovat.

### Ovoce a zelenina

Čerstvé ovoce a zeleninu skladujte zabalené v zásuvce na ovoce a zeleninu (VeggieBox). Naříznuté ovoce a zeleninu skladujte rovněž přikryté nebo vzduchotěsně zabalené.

### Potraviny bohaté na bílkoviny

Uvědomte si, že potraviny bohaté na bílkoviny se rychleji kazí. To znamená, že například měkkýši a korýši se kazí rychleji než ryby a ryby se kazí rychleji než maso.

Chladicí zóna se odmrazuje automaticky.

Když běží kompresor, může se v důsledku funkce vytvářet námraza a vodní kapky na zadní stěně chladicí zóny. Námrazu a vodní kapky nemusíte odstraňovat.

Voda z odmrazování teče odváděcím žlábkem a otvorem na odvádění vody do odpařovacího systému na zadní straně přístroje. Teplem kompresoru se voda z odmrazování odpaří.

Žlábek a otvor na odvádění vody z odmrazování udržujte čisté. Voda z odmrazování musí mít možnost stále nerušeně odtékat.

# Čištění a ošetřování

Nikdy nesmíte odstranit typový štítek umístěný uvnitř přístroje. Budete ho potřebovat v případě poruchy.

Dbejte na to, aby se nedostala voda do elektroniky nebo do osvětlení.

 Nebezpečí poškození vnikající vlhkostí.

Pára parního čisticího zařízení může poškodit plasty a elektrické komponenty.

Nepoužívejte parní čisticí zařízení na čištění přístroje.

Otvorem na odvádění vody z odmrazování nesmí téci čisticí voda.

## Upozornění k čisticímu prostředku

Ve vnitřním prostoru přístroje používejte jen čisticí a ošetřovací prostředky nezávadné pro potraviny.

Abyste nepoškodili povrchy, při čištění **nepoužívejte** tyto prostředky:

- čisticí prostředky obsahující sodu, čpavek, kyseliny nebo chlor
- čisticí prostředky na odstranění vodního kamene
- prostředky na drhnutí (např. prášek na drhnutí, tekutý písek, drsné houbičky)
- čisticí prostředky obsahující rozpouštědla
- čisticí prostředky na nerez
- čisticí prostředky pro myčky nádobí
- spreje na pečicí trouby
- čisticí prostředky na sklo
- tvrdé houbičky a kartáče na drhnutí (např. houbičky na hrnce)
- odstraňovače nečistot
- ostrou kovovou škrabku

Na čištění doporučujeme čistou houbovou utěrku, vlažnou vodu a trochu prostředku na ruční mytí.

## Příprava přístroje na čištění

- Vypněte přístroj.
- Vyjměte z přístroje potraviny a uložte je na chladném místě.
- Vyjměte všechny součásti, které lze vyjmout, abyste je vyčistili.

## Čištění vnitřního prostoru

Čistěte přístroj pravidelně, nejméně však jednou za měsíc.

Když znečištění působí delší dobu, za určitých okolností již nemusí být možné je odstranit.

Povrchy se mohou zabarvit nebo změnit.

Odstraňujte nečistoty nejlépe ihned.

- Čistěte **vnitřní prostor** čistou houbou utěrkou a vlažnou vodou s trochou prostředku na ruční mytí.
- Všechny díly myjte ručně, nikoli v myčce nádobí.
- Po čištění otřete vše čistou vodou a osušte utěrkou.
- Odváděcí žlábek a otvor na odvádění vody z rozmrazování čistěte častěji tyčinkou nebo podobným předmětem, aby voda z odmrazování mohla stále odtékat bez překážek.

Před čištěním odváděcího žlábků na vodu z rozmrazování vyjměte zásuvku na ovoce a zeleninu (VeggieBox) a nad ní umístěnou odkládací plochu.

- Aby přístroj vyvětral a nevytvářely se v něm zápachy, nechte ho ještě chvíli otevřený.

# Čištění a ošetřování

## Vyjmutí a rozložení příslušenství pro jeho vyčištění

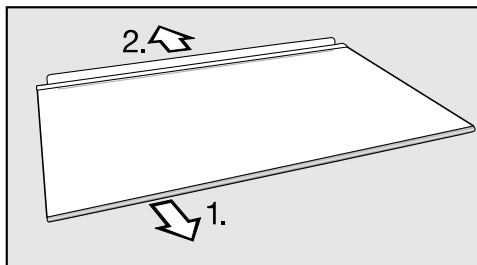
### Rozložení držáku/příhrádky na lahve

Pro odstranění dekorační lišty postupujte takto:

- Postavte držák/příhrádku na lahve na pracovní plochu.
- Stáhněte dekorační lištu, přičemž začněte na jedné straně.
- Po vyčištění připevněte dekorační lištu opět na držák/příhrádku na lahve.

### Rozložení odkládací plochy

- Položte odkládací plochu na měkkou podložku (např. utěrku) na pracovní ploše.



- Před čištěním odkládací plochy odejměte dekorační lištu a zadní ochrannou lištu.

1. Stáhněte dekorační lištu, přičemž začněte na jedné straně.

2. Stáhněte zadní ochrannou lištu.

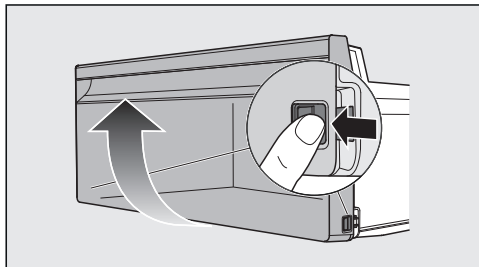
- Po vyčištění upevněte dekorační lištu a zadní ochrannou lištu opět na odkládací ploše.

## Vyjmutí zásuvky

- Zásuvku vpředu pozvedněte a potom ji vytáhněte.

## Odejmutí a opětovné nasazení čelní stěny zásuvky na ovoce a zeleninu (VeggieBox)

Čelní stěnu zásuvky na ovoce a zeleninu (VeggieBox) lze odejmout pro účely čištění.



- Zatlačte současně západky na obou stranách zásuvky na ovoce a zeleninu (VeggieBox) a odejměte čelní stěnu zásuvky nahoru.

- Abyste čelní stěnu zásuvky opět nasadili, nasadte ji shora na zásuvku na ovoce a zeleninu (VeggieBox). Zaklapněte čelní stěnu zásuvky dole na obou stranách pomocí západek.

## Čištění těsnění dvířek

 Nebezpečí poškození chybným čištěním.

Tuky nebo oleji ošetřovaná těsnění dvířek mohou zteřet.

Neošetřujte těsnění dvířek oleji nebo tuky.

- Těsnění dvířek čistěte pravidelně jen čistou vodou a potom je důkladně osušte utěrkou.

## Čištění větracích a odvětrávacích profilů

Usazený prach zvyšuje spotřebu energie.

- Větrací a odvětrávací profily čistěte pravidelně štětcem nebo vysavačem (používejte na to např. sací štětec pro vysavače Miele).

## Po čištění

- Nasaďte všechny součásti do přístroje.
- Přístroj znovu zapněte.
- Zapněte na nějakou dobu funkci režim párty , aby v přístroji rychle klesla teplota.
- Potraviny dejte do přístroje, jakmile je teplota dostatečně nízká.
- Zavřete dvířka přístroje.

## Co udělat, když ...

Většinu poruch a chyb, k nimž může dojít při běžném provozu, můžete odstranit sami. V mnoha případech můžete ušetřit čas a peníze, protože nemusíte volat servisní službu.

Na [www.miele.com/service](http://www.miele.com/service) obdržíte informace k samostatnému odstranění poruch.

Následující tabulky Vám mají pomoci při nalezení a odstranění příčin poruchy nebo chyby.

Až do odstranění poruchy pokud možno neotvírejte přístroj, abyste minimalizovali ztrátu chladu.

| Problém                                                                               | Příčina a odstranění                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Po zapnutí není slyšet rozběh přístroje, přístroj nemá nejprve chladicí výkon.</b> | Nejedná se o závadu. Po zapnutí přístroje trvá až 8 minut, než se rozběhne kompresor.                                                                                                 |
| <b>Přístroj nemá žádný chladicí výkon a nesvítlí ukazatel teploty.</b>                | Přístroj není zapnutý.<br>■ Zapněte přístroj.                                                                                                                                         |
|                                                                                       | Síťová zástrčka není správně zasunutá do zásuvky.<br>■ Zasuňte síťovou zástrčku do zásuvky.                                                                                           |
|                                                                                       | Vypnul jistič domovní elektrické instalace. Mohl by být vadný přístroj, napětí domovní instalace nebo jiný přístroj.<br>■ Zavolejte kvalifikovaného elektrikáře nebo servisní službu. |



| Problém                                                                                               | Příčina a odstranění                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Svítlí ukazatel teploty, ale přístroj nemá žádný chladicí výkon.</b></p>                        | <p>Je zapnutý výstavní provoz. Umožňuje specializovanému prodejci prezentovat přístroj bez zapnutého chlazení. Pro soukromé používání toto nastavení nepotřebujete.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Výstavní provoz vypnete provedením autotestu přístroje:</li> <li>■ Přístroj vypněte a po 5 minutách znovu zapněte.</li> <li>■ Během následujících 10 sekund tiskněte 5–7 sekund tlačítko zap./vyp., dokud nezazní 2. akustický signál.</li> </ul> <p>Spustí se autotest přístroje, po chvíli zazní dlouhý akustický signál.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Když po skončení autotestu přístroje zazní 2 akustické signály a 2krát blikne indikátor režimu párty ❄, je Váš přístroj v pořádku. Přístroj přejde do normálního provozu.</li> <li>- Když po skončení autotestu přístroje zazní 5 akustických signálů a indikátor režimu párty ❄ 10 sekund bliká, vyskytuje se závada. Zavolejte servisní službu.</li> </ul> |
| <p><b>Stále častěji a na delší dobu se zapíná kompresor, teplota v přístroji je příliš nízká.</b></p> | <p>Jsou zastavěné nebo zaprášené větrací a odvětrávací profily.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nezakrývejte větrací a odvětrávací profily.</li> <li>■ Odstraňujte pravidelně prach z větracích a odvětrávacích profilů.</li> </ul> <p>Byla často otvírána dvířka přístroje. Nebo byla nedávno uložena velká množství potravin.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Dvířka přístroje otvírejte jen v případě potřeby a na co nejkratší dobu.</li> </ul> <p>Potřebná teplota se po nějaké době opět nastaví sama.</p> <p>Nejsou správně zavřená dvířka přístroje.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zavřete dvířka přístroje.</li> </ul> <p>Potřebná teplota se po nějaké době opět nastaví sama.</p> <p>Je příliš vysoká teplota okolí. Čím vyšší je teplota okolí, tím déle běží kompresor.</p>                                                                                                                      |

## Co udělat, když ...

| Problém                                                                                  | Příčina a odstranění                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                          | ■ Dbejte pokynů v kapitole „Instalace“, odstavce „Místo instalace“.                                                                                                                   |
|                                                                                          | Přístroj nebyl správně vestavěn do výklenku.<br>■ Přístroj vestavte podle pokynů uvedených v přiloženém montážním návodu.                                                             |
|                                                                                          | Je nastavená příliš nízká teplota v přístroji.<br>■ Opravte nastavení teploty.                                                                                                        |
|                                                                                          | Je ještě zapnutá funkce režim párty ❄️.<br>■ Pro úsporu energie funkci režim párty ❄️ sami předčasně vypněte.                                                                         |
| <b>Stále méně často a na kratší dobu se zapíná kompresor, teplota v přístroji roste.</b> | Nejedná se o závadu. Je příliš vysoká teplota.<br>■ Opravte nastavení teploty.<br>■ Po 24 hodinách teplotu ještě jednou zkontrolujte.                                                 |
| <b>Teplota v přístroji se velmi liší od zvoleného nastavení.</b>                         | V zásadě může trvat několik hodin, než v přístroji bude panovat předtím nastavená teplota.<br>■ V některých případech pomůže, když přístroj na 5 minut vypnete a potom znovu zapnete. |

### Všeobecné problémy s přístrojem

| Problém                            | Příčina a odstranění                                                                                          |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Zní varovný tón.</b>            | Dvířka přístroje jsou otevřená déle než asi 2 minuty.<br>■ Zavřete dvířka přístroje.                          |
| <b>Je mokré dno chladicí zóny.</b> | Je ucpaný otvor na odvádění vody z odmrazování.<br>■ Vyčistěte žlábek a otvor na odvádění vody z odmrazování. |

### Nefunguje vnitřní osvětlení.

| Problém                      | Příčina a odstranění                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nefunguje vnitřní osvětlení. | Přístroj není zapnutý.<br>■ Zapněte přístroj.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                              | Vnitřní osvětlení se asi po 15 minutách, kdy byla otevřená dvířka přístroje, automaticky vypne kvůli přehřátí. Pokud důvodem není toto, vyskytuje se porucha.                                                                                                                                                                                                                                    |
|                              | <div> <b>Nebezpečí úrazu elektrickým proudem při odhalených součástech pod napětím.</b><br/>Když sundáte kryt světla, můžete se dostat do styku se součástmi pod napětím.<br/>Neodstraňujte kryt světla. LED osvětlení smí vyměňovat a opravovat výhradně servisní služba.</div>                                |
|                              | <div> <b>Nebezpečí úrazu LED osvětlením.</b><br/>Toto osvětlení odpovídá skupině rizika RG 2. Když je vadný kryt, může dojít k poranění očí.<br/>Při poškozeném krytu lampy se nedívejte optickými nástroji (lupou apod.) z bezprostřední blízkosti do osvětlení.</div> <div>■ Zavolejte servisní službu.</div> |

| Normální zvuky                                                                          | Jak vznikají?                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Brrrrr ...</b>                                                                       | Bručení pochází z kompresoru. Když se kompresor zapne, může být na chvíli hlasitější. |
| <b>Blub, blub ...</b>                                                                   | Bublání, klokotání nebo bzučení pochází od chladiwa, které protéká trubkami.          |
| <b>Klik ...</b>                                                                         | Klepání je slyšet vždy, když termostat zapíná nebo vypíná kompresor.                  |
| <b>Knak ...</b>                                                                         | Lupání je slyšet vždy, když v přístroji dochází k roztahování materiálů.              |
| Uvědomte si, že zvukům od kompresoru nebo proudění v chladicím okruhu se nedá zabránit. |                                                                                       |

| Zvuky                              | Příčina a odstranění                                                                                             |
|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Klepání, chrastění, řinčení</b> | Přístroj nestojí rovně. Vyrovnejte ho pomocí vodováhy. Použijte na to stavěcí nohy pod přístrojem.               |
|                                    | Přístroj se dotýká jiného nábytku nebo přístrojů. Odsuňte ho.                                                    |
|                                    | Vyklájí se nebo vážnou zásuvky nebo odkládací plochy. Zkontrolujte vyjímatelné díly a případně je znovu nasadte. |
|                                    | Navzájem se dotýkají lahve nebo nádoby. Mírně je od sebe odsuňte.                                                |
|                                    | Na zadní stěně přístroje ještě visí přepravní držák kabelu. Odstraňte ho.                                        |

# Servisní služba

Na [www.miele.com/service](http://www.miele.com/service) obdržíte informace k samostatnému odstranění poruch a k náhradním dílům Miele.

## Kontakt při závadách

Při závadách, které nedokážete odstranit sami, podejte prosím zprávu například Vašemu specializovanému prodejci Miele nebo servisní službě Miele.

Servisní službu Miele si můžete vyžádat online na [www.miele.com/service](http://www.miele.com/service).

Kontaktní údaje servisní služby Miele najdete na konci tohoto dokumentu.

Servisní služba vyžaduje označení modelu a výrobní číslo (Fabr./SN/Nr.). Oba údaje najdete na typovém štítku.

Typový štítek najdete uvnitř přístroje.

## Databáze EPREL

Od 1. března 2021 lze nalézt informace k označování energetické spotřeby a požadavků na ekologický design v evropské databázi produktů (EPREL). Databázi produktů získáte na <https://eprel.ec.europa.eu/>. Zde budete vyzváni, abyste zadali modelové označení.

Modelové označení najdete na typovém štítku.

|                                                                  |                            |
|------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| <b>Miele</b>                                                     |                            |
| E-Nr.: XXXXXX                                                    | FD: XXXX Fab. Nr. XXXXXXXX |
| Type: XXXXXX                                                     | XXXXXX                     |
| Kühl-Gefriergerät/refrigerator-freezer/refrigerateur-congélateur |                            |
| Klasse/class/classe                                              | ***                        |
| Gesamtvolumen/total volume/volume total                          |                            |
| Kühlfach/fridge comp./comp. réfrigérateur                        |                            |
| Kaltlagerfach/chill comp./comp. conservateur                     |                            |
| Kellerfach/cellar comp./comp. de rafraîchissement                |                            |
| Tiefkühlfach/frozen-food comp./comp. congélateur                 |                            |
| Gefrierfach/freezer comp./comp. congélateur                      |                            |
| Gefrierverm./freezing capacity/pouvoir de congelat.              |                            |
| R600a                                                            | XXXXg                      |
| kg/24 h                                                          |                            |

## Záruka

Záruční doba činí 2 roky.

Další informace k záručním podmínkám ve své zemi obdržíte u servisní služby Miele.

Miele spol. s r.o.  
Holandská 4, 639 00 Brno  
Tel.: 543 553 111-3  
Fax: 543 553 119  
Servis-tel.: 543 553 741-5  
E-mail: [info@miele.cz](mailto:info@miele.cz)  
Internet: [www.miele.cz](http://www.miele.cz)

**Servisní služba Miele**  
**přijem servisních zakázek**  
**800 MIELE1**  
**(800 643531)**

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh  
Německo

K 7115 E, K 7125 E, K 7315 E, K 7325 E

cs-CZ

M.-Nr. 12 332 290 / 00